

АМЕРИКАНСЬКА КУХНЯ AMERICAN CUISINE

ФІРМОВА СТРАВА SIGNATURE DISH

Дабл-бургер EMIGRAND
з яловичиною, овочами гриль і картоплею фрі
Double burger EMIGRAND
with beef, grilled vegetables and french fries

700/50/30 **130,-**

САЛАТИ SALADS

Нью-Йорк

Салат з копченим філе курки,
овочами гриль і поп-корном

250 **65,-**

New York

salad with smoked chicken fillet,
grilled vegetables and pop-corn

Цезар

Салат з помідорами чері,
пармезаном і курячим філе

220 **65,-**

Caesar

salad with cherry tomatoes,
parmigiano and chicken fillet

Кобб

Салат з яловичиною

300 **79,-**

Cobb

salad with beef

Арізона

Салат з курячим філе,
омлетом і сирним соусом

250 **67,-**

Arizona

salad with chicken fillet,
omelette and cheese sauce

Техас

Салат з маринованими грибами,
свинним баликом і копченим язиком

220 **52,-**

Texas

salad with pickled mushrooms,
pork balyk and smoked tongue

ГАРЯЧІ ЗАКУСКИ HOT APPETIZERS

Фахітос

Fajitas

345/30 **109,-**

Chicken garden

(крильця фрі, цибуля фрі,
соуси тар-тар, барбекю і часниковий)

400/90 **85,-**

Chicken garden

(fried chicken wings, fried onions,
tartar, BBQ and garlic sauces)

ПЕРШІ СТРАВИ FIRST COURSES

Томатний суп

Кембелс

Tomato soup
Campbell's

250

48,-

Крем-суп Айдахо з фасолею і беконом

Cream soup Idaho
with beans and bacon

300

45,-

БУРГЕРИ BURGERS

Бургер chicken з картоплею фрі
Chicken burger with french fries

350/30 **65,-**

Бургер beef з картоплею фрі
Beef burger with french fries

350/30 **73,-**

Бургер pork з картоплею фрі
Pork burger with french fries

350/30 **70,-**

СТЕЙКИ STEAKS

280/30 **145,-**

СТУПЕНІ ПРОЖАРКИ DEGREE OF DONENESS

Blue

сирий всередині
raw inside

Rare

червоний, але не
сирий всередині
mostly red, but not raw

Medium rare

яскраво-рожевий
всередині
mostly pink with a red
centre)

Medium

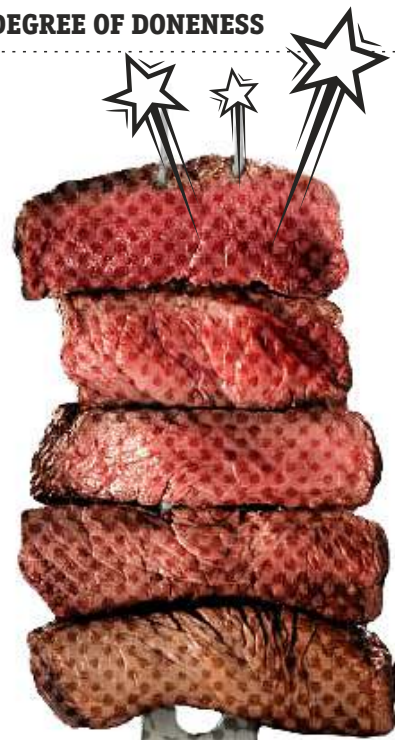
м'ясо середньої
прожарки
pink throughout

Medium well

майже повністю
прожарений
mostly brown with a pink
centre

Well done

повністю прожарений,
мінімум соку
brown throughout



КАРТОПЛЯ ФРІ FRENCH FRIES

зі спеціями

with spices

200 **28,-**

з чіпсами з беконом

with bacon chips

230 **35,-**

ІТАЛІЙСЬКА КУХНЯ ITALIAN CUISINE

ФІРМОВА СТРАВА SIGNATURE DISH

Піца EMIGRAND

прошутто, куряче філе копчене, індюшине філе гриль,
сир моцарела, помідори, соус

Pizza EMIGRAND

prosciutto, smoked chicken fillet, grilled turkey fillet,
mozzarella, tomatoes, sauce

550 **120,-**

САЛАТИ SALADS

Верона

Салат з томатами конкасе,
фетою і каперсами

Verona

salad with concasse tomatoes, feta and capers

Неаполь

Салат з лососем

Naples

salad with salmon

Катанія

Салат з телятиною, печерицями і спаржею

Catania

salad with veal, champignons and asparagus

Ель Греко

Салат зі свіжими овочами
та адигейським сиром

El Greco

salad with green vegetables and Circassian cheese

Белла

Салат з манго, сиром дор блю і прошутто

Bella

salad with mango, dorblu cheese and prosciutto

230 **45,-**

250 **93,-**

225 **75,-**

220 **55,-**

145 **95,-**

ХОЛОДНІ ЗАКУСКИ STARTERS

Сирне плато

(дор блю, пармезан, камамбер,
моцарела, виноград, горіх волоський)

Cheese platter

(dorblu, parmigiano, camembert,
mozzarella, grapes, walnut)

160/60 **180,-**

Брускета з в'яленими

помідорами та сиром фета

Bruschetta with sun-dried
tomatoes and feta

230 **45,-**

ПЕРШІ СТРАВИ FIRST COURSES

Овочевий суп Мінестроне

Vegetable soup Minestrone

250 **35,-**

Італійський рибний суп

Italian fish soup

250 **50,-**

Томатний суп Сицилія

з телятиною та пастою

Tomato soup Sicily with veal and pasta

270 **40,-**



ПАСТА PASTA

Фетучіні

з курячим філе, печерицями,
пармезаном і вершковим соусом

Fettuccine

with chicken fillet, champignons,
parmigiano and creamy sauce

230 **62,-**

Фетучіні Кватро Формаджіо

з сирами дор блю, чедер,
моцарела і пармезан

Fettuccine Quattro Formaggi

with dorblu, cheddar, parmigiano
and mozzarella cheese

300 **88,-**

Фетучіні з лососем

Fettuccine with salmon

300 **95,-**

Спагетті Карбонара

Spaghetti Carbonara

270 **55,-**

Лазанья Болоньєзе

Lasagne Bolognese

250 **70,-**

Різото з овочами

Vegetable risotto

220 **40,-**

ПІЦЦА PIZZA

Маргарита (помідори, сир моцарела, базилік, соус песто)	450	56,-	Дольче Віта (куряче філе копчене, шинка, сир моцарела, помідор, соус вершковий)	470	85,-
Margarita (tomatoes, mozzarella, basil, pesto sauce)			Dolce Vita (smoked chicken fillet, ham, mozzarella, tomato, creamy sauce)		
Гавайська (куряче філе, ананаси, кукурудза, сир моцарела, соус вершковий)	490	87,-	Поло (куряче філе, печериці, помідори, сир моцарела, соус томато)	490	78,-
Hawaiian (chicken fillet, pineapple, sweet corn, mozzarella, creamy sauce)			Polo (chicken fillet, champignons, tomatoes, mozzarella, tomato sauce)		
Кватро Формаджіо (сири дор блю, чедер, пармезан, моцарела, соус вершковий, базилік)	490	145,-	Кальцоне (свинина, яловичина гриль, томати, сир моцарела, цибуля, соус томато)	500	75,-
Quattro Formaggi (dorbly, cheddar, parmigiano, mozzarella, creamy sauce, basil)			Calzone (pork, grilled beef, tomatoes, mozarella, onion, tomato sauce)		

ЄВРЕЙСЬКА КУХНЯ JEWISH CUISINE

ФІРМОВА СТРАВА SIGNATURE DISH

Капара

куряча ніжка фарширована курячим філе
та білими грибами

Капара

stuffed chicken leg with chicken fillet
and porcini mushrooms

160/50/30 **132,-**

ХОЛОДНІ ЗАКУСКИ STARTERS

Форшмак на грінці Forshmak with toast	200	48,-
Філе оселедця в пряному маринаді Herring fillet in spicy pickle	150/50	45,-
Модільяні - шийка куряча фарширована фісташками та мигдалем Modigliani - chicken neck stuffed with pistachio and almond	180/60	105,-
Рулети з баклажанів фаршировані сирним кремом Rolled eggplants stuffed with curd cream	150/30	40,-

ГАРЯЧА ЗАКУСКА HOT APPETIZERS

Мазаль Тов

175/30 **70,-**

Млинці за оригінальним
рецептом з лососевою ікрою

Mazel Tov

Pancakes with salmon roe

ПЕРШІ СТРАВИ FIRST COURSES

Пицьє - Суп з яловичини Beef soup Pitse	270	38,-
Хайфа - Крем-суп зі шпинатом Spinach cream soup Haifa	300	56,-

ГАРЯЧІ СТРАВИ HOT DISHES

Шейлок індюшине філе з білими грибами та картопляним гратеном Sheilok - turkey fillet with porcini and scalloped potatoes	100/150/30	88,-
Есік-флейш тушкова яловичина з чорносливом і прянощами Esik Fleisch - stewed beef with prune and spices	450	102,-
Тель-Авів Соус з волоським горіхом Tel Aviv - sauce with walnut	50	12,-

САЛАТИ SALADS

Ніфла салат з грушею фламбе, козячим сиром і волоським горіхом Nifla salad with pear Flambe, goat cheese and walnut	270	70,-
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----	-------------

ЗАКАРПАТСЬКА КУХНЯ ZAKARPATTIAN CUISINE

ХОЛОДНІ ЗАКУСКИ STARTERS

Сирна полонина (чотири види сирів) Cheese platter (four types of cheeses)	160	75,-
М'ясна полонина (буженина, карбонат, кур'ячий рулет з сиром) Meat platter (ham, carbonade, chicken roll with cheese)	410	137,-
Сало під горілочку (сало паприкаш, сало копчене, сало солоне, зелена цибуля, часник, гострий перець, гірчиця, хрін) Salo platter (paprikash salo, smoked salo, salted salo, green onions, garlic, hot pepper, mustard, horse radish)	150/60	80,-

САЛАТИ SALADS

Гуцульський салат зі свининою та овочами Huzul salad with pork and vegetables	220	68,-
Полонинський салат зі свіжих овочів Polonynskii salad with green vegetables	200	45,-
Закарпатський салат з кур'ячим філе, яблуком і бринзою Zakarpattian salad with chicken filet, apple and brynza	270	56,-

Пивна дошка (бастурма, махан, шия свинна сирокопчена, сир копчений сулугуні) Beer platter (pastirma, horse meat, raw smoked pork neck, smoked suluguni cheese)	180	110,-
Овочева долина зі свіжими овочами і зеленню Vegetable platter with fresh vegetables and green	230	45,-
Маринади (мариновані помідори, огірки, гриби і квашена капуста) Pickles (pickled tomatoes, cucumbers, mushrooms and sour cabbage)	420	55,-

ПЕРШІ СТРАВИ FIRST COURSES

Бограч Vohrach	300/30	53,-
Борщ закарпатський Zakarpattian borshch	250/30	38,-
Грибна юшка Mushroom soup	250/20	45,-
Бульйон кур'ячий Chicken soup	250	35,-

ГАРЯЧІ СТРАВИ HOT DISHES

Форель запечена з білими грибами Grilled trout with porcini	на вагу 100/50	72,-
Форель з сирним мусом і горіхами Grilled trout with cheese mousse and nuts	150/120	135,-
М'ясна пательня Meat pan	380	85,-
Пательня з овочами гриль Grilled vegetables pan	200	70,-
Баранина тушкована в пиві Stewed lamb with beer	150/200	90,-
Кремзлики по-гуцульськи Huzulian kremzlyky (potato fritters)	350	85,-

СТРАВИ НА ВОГНІ GRILLED MEALS

Лосось з овочами Salmon with vegetables	100/170/50	175,-
Форель з овочами гриль Trout with grilled vegetables	370	155,-
Форель на хоспері Grilled trout	на вагу 100	55,-
Скумбрія з овочами Mackerel with vegetables	350	120,-
Філе міньйон з овочами під винним соусом Filet mignon with baked vegetables and wine sauce	360	135,-
Рублений біфштекс на грилі Grilled minced beefsteak	280/40	92,-
М'ясний сет для друзів (ковбаски на грилі, свинні ребра, свинина, кур'яче філе, овочі, квашена капуста та маринади, соус барбекю)	900	295,-
М'ясна набір для друзів (гриль сосиски, свинні ребра, печена картопля з салом, печена картопля зі шкварками та бринзою, сир копчений сулугуні) Meat set for friends (grilled sausages, pork ribs, pork, chicken fillet, vegetables, sour cabbage and pickles, BBQ sauce)	230/80/40	110,-
Свинина BBQ BBQ pork	310	99,-
Медальйони свинні з запеченою картоплею та беконом Pork medallion with grilled potato and bacon	150/100	82,-
Кур'яча грудка гриль з печерицями і вершковим соусом Grilled chicken breast with champignons and creamy sauce	250	25,-
Печена картопля з салом Baked potato with salo	200/100	30,-
Печена картопля зі шкварками та бринзою Baked potato with pork rinds and brynza		

ДЕСЕРТИ DESSERT

Тірамісу Tiramisu	100	46,-	Чізкейк Cheesecake	150	50,-
Шоколадний брауні Chocolate brownie	180	56,-	Штрудель з вишнею та морозивом Cherry strudel with ice-cream	150/100	57,-
Панакота з топінгом Panna cotta with topping	150	38,-	Штрудель з яблуком та морозивом Apple strudel with ice-cream	150/100	57,-
			Крем-брюле Creme brulee	140	32,-

Emigrand

★ RESTO BAR ★

БАР BAR



ВІСКИ WHISKY

50 мл

Glenmorangie original односолодовий	228
Chivas Regal 12 Years Old	145
Jameson	94
Jack Daniel`s	89
Jim Beam	75

РОМ RUM

Captain Morgan	91
Bacardi Carta Blanca	65

ТЕКІЛА TEQUILA

Olmeca Blanco	79
Olmeca Gold	80

НАСТОЯНКИ BITTER & TINCTURE

Absent Xenta	96
Becherovka	52
Jägermeister	65

ДЖИН GIN

Beefeater	70
-----------	----

ЛІКЕР LIQUEURS

50 мл

Grand Marnier	120
Baileys	92
Vana Tallinn	54
Sambuca	50
Kahlúa	85

КОНЬЯК COGNAC

Martell VS	128
Ужгород	115
Uzhgorod cognac	
Апарат 5*	73
Ararat 5*	
Закарпатський Zakarpatskyi	32

ГОРІЛКА VODKA

Finlandia	44
Rada Respect	36
Хортиця Платинум Khortytza Platinum	20
Хортиця Ice Khortytza Ice	22
Львівська Lvivska	18

ВЕРМУТ VERMOUTH WINE

Martini Bianco	25
----------------	----

ЧЕРВОНЕ ВИНО RED WINE

100 мл пляшка

100 мл пляшка

Chateau Bellevue Rouge	645		Stump Jump Red Genache Shiras, Mourvedre	515
Франція/сухеFrance/dry			Австралія/сухеAustralia/dry	
Reserve de Laube Pere Anselme	47	350	Kindzmarauli Marani	510
Франція/сухеFrance/dry			Грузія/напівсолодкеGeorgia/semi-sweet	
Cenobio salice Salentino, Cantele	475		Saperavi	49 360
Італія/сухеItaly/dry			Грузія/сухеGeorgia/dry	
Rosso Semi sweet, Sant Orsola	28	210	Каберне Совіньйон	21 155
Італія/напівсолодкеItaly/semi-sweet			Закарпаття/сухе	
Mount Hermon, Yarden	720		Cabernet Sauvignon	
Ізраїль/сухеIsrael/dry			Закарпаття/dry	
Zweigelt Brundlmayer	970		Мерло	21 155
Австрія/сухеAustria/dry			Закарпаття/напівсухе	
			Merlot	
			Закарпаття/semi-dry	
			Chateau Chizay Rose	25 185
			Закарпаття/рожевеZakarpattia/rose	

БІЛЕ ВИНО WHITE WINE

100 мл пляшка

Chateau Bellevue Blanc	540		Chateau Dereszla Kabar	970
Франція/сухеFrance/dry			Угорщина/сухеHungary/dry	
Reserve de Laube Pere Anselme	47	350	Mount Hermon, Yarden	720
Франція/сухеFrance/dry			Ізраїль/сухеIsrael/dry	
Libaio Chardonnay, Ruffino	590		Grüner Veltliner Steinfeder Hochrain	775
Італія/сухеItaly/dry			Австрія/сухеAustria/dry	
Pinot Grigio del Veneto,	42	315	Sauvignon Blank Marlbororough	590
Sant `Orsola			Sun, Saint Clair	
Італія/сухеItaly/dry			Нова Зеландія/сухеNew Zealand/dry	
Soave Classico, Zeni	415		Tvishi	485
Італія/сухеItaly/dry			Грузія/напівсолодкеGeorgia/semi-sweet	
Bianco Semi sweet, Sant Orsola	28	210	Tsinandali	49 360
Італія/напівсолодкеItaly/semi-sweet			Грузія/сухеGeorgia/dry	
Tokaji Furmint, Chateau Dereszla	310		Трамінер	21 155
Угорщина/напівсолодкеHungary/semi-sweet			Закарпаття/напівсухе	
Tokaji Furmint, Chateau Dereszla	300		Traminer	
Угорщина/сухеHungary/dry			Закарпаття/semi-dry	
			Чизай Піно Блан	25 185
			Закарпаття/напівсолодке	
			Chizay Pinot Blanc	
			Закарпаття/semi-sweet	
			Черсегі	25 185
			Закарпаття/сухе	
			Cserszegi	
			Закарпаття/dry	

ІГРИСТІ ВИНА SPARKLING WINES

Miol Prosecco Treviso, Bortolomiol 620
ІталіяItaly

Cava Jaume Serra 520
Іспанія/брутSpain/brut

Peter Mertes Latinium 310
Німеччина/біле/напівсолодке
Germany/white/semi-sweet

Lambrusco dell Emilia Bianco 285
Італія/біле/напівсолодкеItaly/white/semi-sweet

Lambrusco dell Emilia Bianco Dry 285
Італія/сухеItaly/dry

Marengo Semi-Sweet 175
біле/напівсолодкеwhite/semi-sweet

Marengo Rosso 175
рожеве/напівсолодкеrose/semi-sweet

Marengo Semi-Dry 175
біле/напівсухеwhite/semi-dry

КОКТЕЙЛЬНА КАРТА COCKTAIL CARD

Емігранд Beefeater, Jägermeister, банановий лікер, апельсиновий сік	150	68	Хіросіма Sambuca, Baileys, Absenta, гранатовий сироп	50	72
Emigrand Beefeater, Jägermeister, banana liqueur, orange juice			Hiroshima Sambuca, Baileys, Absenta, grenadine		
Сет з трьох вермутів Beefeater, Marengo Dry, Marengo Rosso	330	125	Мексиканець лікер банановий, лимонний сік, Olmeca	45	35
Vermouth wine set Beefeater, Marengo Dry, Marengo Rosso			Mexican banana liqueur, lemon juice, Olmeca		
Манхетен Whisky Vat 69, Marengo Rosso, Jägermeister, лимонний сік	135	55	Медуза Malibu, Triple Sec, Baileys, Blue Curacao, Captain Morgan	55	65
Manhattan Whisky Vat 69, Marengo Rosso, Jägermeister, lemon juice			Medusa Malibu, Triple Sec, Baileys, Blue Curacao, Captain Morgan		
Секс на пляжі Хортиця, апельсиновий сік, лікер дня, лікер банан, гранатовий сироп	200	55	Піна Колада Malibu, Captain Morgan, сік ананасовий, вершки	150	76
Sex on the beach Khortytza, orange juice, melon liqueur, banana liqueur, grenadine			Pina Colada Malibu, Captain Morgan, pineapple juice, cream		
Космополітен Cointreau, горілка журавлина, сік журавлиний, лимонний сік	125	50	Апероль Шприц Aperol, ігристе вино	150	65
Cosmopolitan Cointreau, cranberry vodka, cranberry juice, lemon juice			Aperol Spritz Aperol, sparkling wine		
Лонг Айленд Olmeca, Captain Morgan, Beefeater, Хортиця, лікер апельсиновий, Coca-Cola	190	68	Б-52 Kahlúa, Baileys, Cointreau	45	65
Long Island Olmeca, Captain Morgan, Beefeater, Khortytza, orange liqueur, Coca-Cola			B-52 Kahlúa, Baileys, Cointreau		
Кривава Мері Хортиця, сік томатний	200	35	Мохіто ром, лайм, м'ята, тростинний цукор, Sprite	220	75
Bloody Mary Khortytza, tomato juice			Mojito rum, lime, mint, brown sugar, Sprite		
Блакитна Лагуна лікер апельсиновий, Хортиця, Sprite	150	45	Мохіто по-італійськи ром, ігристе вино, Campari, сироп, лимон, м'ята	165	70
Blue Lagoon orange liqueur, Khortytza, Sprite			Italic Mojito rum, sparkling wine, Campari, syrup, lemon, mint		
			B2B Campari, Becherovka, сік, содова	200	60
			B2B Campari, Becherovka, juice, soda water		
			Глінтвейн Біле/червоне вино	200	49
			Mulled wine White/red wine		

ПИВО BEER

Staropramen	300	18	Hoegaarden скло/bottle	330	65
Staropramen	500	30	Кроненбург біле нефільтроване/скло	460	42
Hoegaarden	300	45	Kronenbourg non-filtered lager/bottle		
Hoegaarden	500	65	Роберт Домс темне/скло	500	30
			Robert Doms dark/bottle		
			Stella безалкогольне/скло	500	40
			Stella non-alcoholic/bottle		

БЕЗАЛКОГОЛЬНІ НАПОЇ **SOFT DRINKS**

КАВА **COFFEE**



Еспресо Espresso	30	16
Еспресо без кофеїну Decaf espresso	30	21
Американо Americano	120	16
Капучіно Cappuccino	110	22
Лате Latte	200	27
Кава по-віденськи Coffee a la Vienne	150	25
Кава Емігранд вершки, кава, шоколад, сироп Emigrand coffee cream, coffee, chocolate, syrup	150	35
Кава поп-арт кава, лікер Старий Талін, Sambuca Pop-art coffee coffee, Vana Tallinn liqueur, Sambuca	150	45
Какао Cacao	250	25
Гарячий шоколад чорний Dark hot chocolate	160	37
Гарячий шоколад білий White hot chocolate	160	45

ВОДА І СОКИ **BEVERAGES**

Вода мінеральна негазована Mineral still water	500	30
Вода мінеральна газована Mineral sparkling water	500	15
Соса-Кола	250	20
Сік в асортименті Assorted juices	250	16
Сік Закарпатський Zakarpattian juice	300	30

МОЛОЧНІ КОКТЕЙЛІ **MILKSHAKE**

Молочний Milk	250	28
Банановий Banana	330	35
Шоколадний Chocolate	250	35
Фруктовий Fruit	250	37

ФРЕШІ **FRESHLY-SQUEEZED JUICES**

Фреш яблучно-селеровий Apple and celery	200	35
Фреш яблучно-морвяний Apple and carrot	200	38
Фреш яблучний Apple	200	35
Фреш апельсиновий Orange	200	45
Фреш грейпфрутовий Grapefruit	200	50

СМУЗІ **SMOOTHIE**

Ягідний Berry	300	30
-------------------------	-----	----

ЧАЇ **TEA**

350 ml

Чорний класичний Traditional black tea	25
Чорний з бергамотом Earl grey tea	27
Зелений класичний Traditional green tea	25
Зелений з мелісою та м'ятою Green tea with melissa and mint	27
Фруктовий Fruit tea	27

АВТОРСЬКІ ЧАЇ **ORIGINAL TEA**

500 ml

Трав'яно-цитрусовий Herbal and citrus	40
Ягідно-цитрусовий Berry and citrus	40
Імбирно-м'ятний Ginger and mint	40
Обліпиховий з медом Seabuckthorn and honey	40

КОКТЕЙЛІ БЕЗАЛКОГОЛЬНІ **NON-ALCOHOLIC COCKTAILS**

Мохіто Mojito	200	30	Гранатовий браслет гранатовий сироп, цитруси, м'ята, Sprite	200	28
Фірмовий лимонад Signature lemonade	300	30	Garnet bracelet grenadine, citruses, mint, Sprite		